



ISG N

PART NUMBER 66 01 102



Οι σπινθηριστές απομόνωσης έχουν κύριο σκοπό τη γαλβανική απομόνωση γειώσεων ή μεταλλικών εγκαταστάσεων που λειτουργικές ανάγκες δεν επιτρέπουν την άμεση ισοδυναμική σύνδεση που απαιτεί μία ολοκληρωμένη και ασφαλής εγκατάσταση ΣΑΠ. Οι σπινθηριστές απομόνωσης παρεμβάλλονται μεταξύ των προς σύνδεση εγκαταστάσεων ή γειώσεων και όταν η μεταξύ τους τάση υπερβεί την τάση διάσπασης του σπινθηριστή, τότε αυτός ενεργοποιείται εξισώνοντας με τον τρόπο αυτό το δυναμικό στιγμιαία. Με τη λειτουργία αυτή, αποτρέπεται η ανάπτυξη επικίνδυνων σπινθήρων σε τυχαίες θέσεις της εγκατάστασης του προστατευόμενου χώρου καθώς επίσης και επικίνδυνων τάσεων επαφής. Μετά την αποκατάσταση ισορροπίας των δυναμικών ο σπινθηριστής επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση αποκαθιστώντας την αρχική γαλβανική απομόνωση.

The Isolating Spark Gaps ISGs are intended to provide indirectly equipotential bond between earthing systems or metalwork where direct bond is not permissible for functional reasons. They are installed between the parts to be indirectly bonded, or in case of external conductive parts connected to the structure, they are installed at the entry point in the structure. If the voltage between the parts exceeds the spark over voltage (e.g. lightning strike) of the ISG, the ISG operates causing the equalisation of the earth potentials. After the equalisation the ISG will return to normal position.

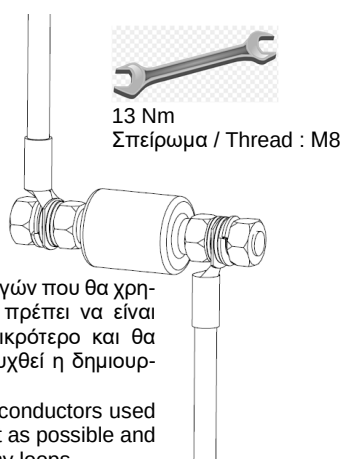
Εφαρμογές

- Αντικεραυνική προστασία
- Γειώσεις τηλεπικοινωνιών (υπό προϋποθέσεις)
- Βοηθητικά ηλεκτρόδια γείωσης διατάξεων λειτουργίας τάσεως
- Γειώσεις ηλεκτροκίνησης σιδηροδρόμων AC και DC
- Εγκαταστάσεις με καθοδική προστασία
- Γεφύρωση μεταλλικών τμημάτων σωλήνων με μονωτική φλάντζα

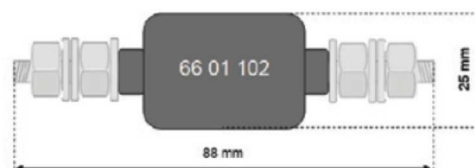
Applications

- Lightning protection
- Earth termination systems of telecommunication systems (under conditions)
- Auxiliary earth electrodes of voltage operated earth fault circuit breakers
- Rail earth electrode of AC and DC railways
- Installations with cathodic protection
- By passing insulated flanges and insulated couplings of pipelines

Συνδεσμολογία – διαστάσεις σπινθηριστή / Connection – dimensions of the spark gap



Το μήκος των αγωγών που θα χρησιμοποιηθούν θα πρέπει να είναι όσο το δυνατό μικρότερο και θα πρέπει να αποφευχθεί η δημιουργία βρόχων.
The length of the conductors used should be as short as possible and without forming any loops.





Κωδικός	Code	66 01 102
DC τάση διάσπασης σε 100V/s	DC sparkover voltage at 100V/s	100 V ± 20%
AC τάση διάσπασης σε 50Hz	AC sparkover voltage at 50Hz	70 V ± 20%
Τάση διάσπαση σε κύμα 1kV/μs	Impulse sparkover voltage at 1kV/μs	950V
Κεραυνικό ρεύμα 10/350μs, I _{imp}	Lightning current discharge 10/350μs, I _{imp}	3x75 kA
DC Ακόλουθο ρεύμα μετά το I _{imp}	DC follow current after the I _{imp}	150 A / 0,5 s
Κρουστικό ρεύμα 8/20μs	Surge current discharge 8/20μs	10x100 kA
Κρουστικό ρεύμα μεγάλης ενέργειας 10/45μs	High energy surge current discharge 10/45μs	20x60 kA
AC ρεύμα 50Hz, t=1s	AC current discharge 50Hz, t=1s	5x100 A _{rms}
AC ρεύμα 50Hz, t=0,5s	AC current discharge 50Hz, t=0,5s	1x200 A _{rms}
AC ρεύμα 50Hz, t=0,25s	AC current discharge 50Hz, t=0,25s	1x4000 A _{rms}
Σβέση ακόλουθου ρεύματος	Follow current extinguish capability	Σε / At 70 V < 20 A _{rms}
Αντίσταση μόνωσης σε 100V DC	Insulation resistance at 100V DC	1 GΩ
Χωρητικότητα σε 1kHz	Capacitance at 1kHz	7 pF
Διαστάσεις (Διάμετρος / μήκος)	Dimensions (Diameter / length)	25 x 88 mm
Ακροδέκτες σύνδεσης	Moulding connections	Σπείρωμα / Thread M8 (ροπή σύσφιξης / tightening torque 13 Nm)
Υλικό περιβλήματος	Housing material	Insulated ceramic
Προστασία περιβλήματος	Housing protection category	IP 67
Θερμοκρασία λειτουργίας	Operating temperature range	-40°C ÷ +80°C
Σχετική υγρασία	Relative humidity	5% ÷ 95%

GR – Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης

Πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις εγκατάστασης όπως περιγράφονται στα προηγούμενα σχέδια. Ο σπινθηριστής πρέπει να εγκατασταθεί όσο το δυνατόν πλησιέστερα στην εγκατάσταση αποφεύγοντας τη δημιουργία βρόχων.

GR – Οδηγίες Ανακύκλωσης

Μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του, ο απαγωγός πρέπει να δοθεί προς ανακύκλωση σε κατάλληλα αδειοδοτημένους φορείς Εναλλακτικής Διαχείρισης Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ή στην εταιρία μας, ΕΛΕΜΚΟ ABEE.

GR – Οδηγίες ασφαλείας

Ο σπινθηριστής θα πρέπει να εγκαθίσταται ή αντικαθίσταται μόνο από αδειούχους ηλεκτρολόγους. Ο σπινθηριστής δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται για άλλο σκοπό από αυτόν που έχει σχεδιαστεί ή με τρόπο που να υπερβαίνουν τα τεχνικά του χαρακτηριστικά. Απαγορεύεται να ανοίξετε το περίβλημα του σπινθηριστή. Εάν διαπιστωθεί ότι ο σπινθηριστής έχει ανοιχθεί ακυρώνεται η οποιαδήποτε εγγύηση έχει δοθεί από τον κατασκευαστή. Η εγκατάσταση του σπινθηριστή πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα και τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων οι οποίοι υπερισχύουν της παρούσας οδηγίας. Μη σωστή εγκατάσταση, χρήση, εφαρμογή και οποιαδήποτε μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης και υποδείξεις μπορεί να προκαλέσει θάνατο, τραυματισμό, απώλεια περιουσίας, βλάβη στο σπινθηριστή και ακυρώνει την οποιαδήποτε εγγύηση. Κατά την εγκατάσταση, αντικατάσταση, επιθεώρηση θα πρέπει να λαμβάνονται όλα τα απαιτούμενα μέτρα προστασίας καθώς επίσης θα πρέπει να χρησιμοποιείται ο κατάλληλος για την περίπτωση εξοπλισμός ασφαλείας (πχ, κράνη, γάντια, γυαλιά κλπ).

Η εταιρεία ΕΛΕΜΚΟ ABEE έχει το δικαίωμα αλλαγής των τεχνικών όρων και χαρακτηριστικών των απαγωγών
ELEMKO SA has the right to perform technical alterations in terms and characteristics of surge protective devices
COPYRIGHT 2021 ELEMKO SA ©

EN – Installation and maintenance instructions

All previously illustrated instructions should be followed exactly as shown in previous figures. The spark gap should be installed as near as possible to the installation avoiding the generation of cable loops.

EN- Recycling instructions

After the end of its service life, the surge protective device must be given for recycling to properly licensed Alternative Waste Management of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) or to our company, ELEMKO SA.

EN – Safety instructions

The surge protective device should be installed or uninstalled only by authorised electricians. The surge protective device in no case must be used for a purpose other than the designed one, or outside the specified technical characteristics. It is forbidden to open the surge protective device housing otherwise any product guarantee given by the manufacturer expires. The installation of the surge protective device should be performed according to the national standards and regulations, which have priority over this installation instruction.

Improper installation, use, application or failure to completely follow the installation instructions and warnings may cause death, injury, property damage, product malfunction and void any given guarantee.

During installation, uninstallation, inspection all required safety measures must be observed.

Always use the appropriate safety equipment (e.g. helmets, gloves, eye protection etc).